

Isa

Chapter 42

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ၤဖျဲး ငါ-၏ဝိညာဉ် H5315	ကံးဒုး နှစ်သက်၏ H7521	ၤကံးဒုး ငါ-၏ရှေးကောက်သေ H0972	ဝဲ -၌-သူ	ၤကံးဒုး ငါထောက်မည်- H8551	ၤကံးဒုး ငါ-၏အစေခံ H5650	ကံး ကညိရူလေ့ H2005	1
:ၤကံးဒုး ထုတ်ဖော်လိမ့်မည် H3318	ၤကံးဒုး -လူမျိုးများသို့	တရားစီရင်ခင်း H4941	ၤကံးဒုး -သူအပေါ်၌	ၤကံးဒုး ငါ-၏ဝိညာဉ်တော် H7307	ၤကံးဒုး ငါပေးထား၏ H5414		

ငါထောက်မသေ ငါ့ကျွန်ရင်း၊ ငါနှစ်သက် မပြန်နိုးရာ ငါရှေးချယ်သေ သူကို ကညိရူလေ့။ ထိုသူ ၏အပေါ်၌ ငါ့ဝိညာဉ်ကို ငါတည်စေမည်။ သူသည် လူ အမျိုးမျိုးတို့ကို တရားပေးလိမ့်မည်။

ၤကံးဒုး သူ-၏အသံ	ၤကံးဒုး -ပငြိပဉ် H2351	ၤကံးဒုး ကင်းစေ H8085	ၤကံးဒုး -နှင့်-မ- H3808	ၤကံးဒုး မမြောက် H5375	ၤကံးဒုး -နှင့်-မ- H3808	ၤကံးဒုး အော်ဟစ် H6817	ၤကံးဒုး မ- H3808	2
--------------------	--	--	---	---	---	---	--	---

အော်ဟစ်ခင်း၊ ကင်းကင်းခြင်းကို မပျံ့နှံ့၊ လမ်းခရီး၌သူ၏အသံကို အဘယ်သူမျှမကင်းစေရ။

ၤကံးဒုး -သစ္စာအတွက် H0571	ၤကံးဒုး ငြိမ်းမည် H3518	ၤကံးဒုး မ- H3808	ၤကံးဒုး မှီန့်သေ H3544	ၤကံးဒုး -နှင့်-ပိတ်ချည် H6594	ၤကံးဒုး ချိုးမည် H7665	ၤကံးဒုး မ- H3808	ၤကံးဒုး ကျိုးပဲ့သေ H7533	ၤကံးဒုး ကံး H7070	3
					: တရားစီရင်ခင်း H4941		ထုတ်ဖော်မည် H3318		

နင်းနယ်လျက်ရှိသော ကျွပ်ကို မချိုး။ အတောက်သေးသော မီးစာကို မသတ်။ တရားသည် မမြဲခြင်းသို့ ရောက်မည်အကခြင်း စီရင်လိမ့်မည်။

တရားစီရင်ခင်း H4941	ၤကံးဒုး -မငြိပဉ် H0776	ၤကံးဒုး ချမှတ်မည်	ၤကံးဒုး -ထိတိုင်- H5704	ၤကံးဒုး ကျိုးမည် H7533	ၤကံးဒုး -နှင့်-မ- H3808	ၤကံးဒုး မှီန့်မည် H3808	ၤကံးဒုး မ- H3808	4
		ၤကံးဒုး မျှော်လင့်ကငြိမ့်မည် H3176		ၤကံးဒုး ကျွန်းများ H0339		ၤကံးဒုး -နှင့်-သူ-၏ပညတ်တရား H8451		

မမြဲပြုမီမှာ တရားတော်ကို မတည်စေမှီတွင် အားမလျော့၊ စိတ်လည်းမပျက်ရ။ သူ၏တရားကိုလည်း၊ တကျွန်းတနိုင်ငံသားတို့သည် မမြဲလင့်ကငြိမ့်မည်။

ႃႃႃႃႃႃ -ထိုမိုးကောင်းကင် H8064	အဘူဘ ဖန်ဆင်းတော်မူသော	ကံ့ကံ့ ထာဝရဘုရား H3068	လဲအံ့ -ထိုဘုရားသခင် H0410	ကံ့ကံ့ မိန့်တော်မူ၏ H0559	ကံ့ကံ့ -ဤသို့- H3541	5
ကံ့ကံ့ အသက် H5397	ကံ့ကံ့ ပေးတော်မူသော H5414	ကံ့ကံ့ -နှင့်-အပင်ပေါက်များ H6631	ကံ့ကံ့ -ထိုမမြေကြီး H0776	ကံ့ကံ့ ခင်းကျင်းတော်မူသော H7554	ကံ့ကံ့ -နှင့်-ဆန်တော်မူသော H5186	
	ကံ့ကံ့ -၎င်း၌ H1980	ကံ့ကံ့ -လျှောက်သွားသောသူများသို့ H1980	ကံ့ကံ့ -နှင့်-ဝိညာဉ် H7307	ကံ့ကံ့ -၎င်းအပေါ်၌	ကံ့ကံ့ -လူမျိုးသို့	

မိုးကောင်းကင်ကို ဖန်ဆင်း၍ ကြံတော်မူ ထသော၊ မမြေကြီးနှင့် မမြေကြီးထဲက ဖြစ်သမျှတို့ကို ခင်းကျင်းတော်မူထသော၊ မမြေကြီးပေါ်မှာ ရှိသောသူတို့ အား အသက်ကို၎င်း၊ မမြေကြီးကို ကျန်ဆင်းသော သူတို့ အား ဝိညာဉ်ကို၎င်း ပေးတော်မူသော ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူသည်ကား၊

ကံ့ကံ့ -သင့်လက်၌ H3027	ကံ့ကံ့ -နှင့်-ကိုင်စွဲ၏ H2388	ကံ့ကံ့ -ဖြောင့်မတ်ခြင်း၌ H6664	ကံ့ကံ့ သင့်ကိုခေါ်၏ H7121	ကံ့ကံ့ ထာဝရဘုရား H3068	ကံ့ကံ့ ငါ H0589	6
ကံ့ကံ့ လူမျိုးများ H0216	ကံ့ကံ့ -အလင်းအဖို့ H0216	ကံ့ကံ့ လူမျိုး H1285	ကံ့ကံ့ -ပဋိညာဉ်အဖို့ H1285	ကံ့ကံ့ -နှင့်-သင့်ကိုပေးအပ်၏ H5414	ကံ့ကံ့ -နှင့်-သင့်ကိုစောင့်ရှောက်၏ H5341	

ငါ ထာဝရဘုရားသည် သင့်ကို တရားသဖြင့် ခေါ်ထားသည်ဖြစ်၍၊

ကံ့ကံ့ ထောင် H3608	ကံ့ကံ့ -အိမ်မှ H0616	ကံ့ကံ့ အကျဉ်းသား H0616	ကံ့ကံ့ -ထောင်ထဲမှ H4525	ကံ့ကံ့ -ထုတ်ဆောင်ရန် H3318	ကံ့ကံ့ ကန်းသော H5787	ကံ့ကံ့ မျက်စိများ H6491	7
					ကံ့ကံ့ အမှောင် H2822	ကံ့ကံ့ ထိုင်နေသောသူများ H3427	

လက်ဆွဲလျက် ထောက်မမည်။ သင်သည် ကန်း သော မျက်စိတို့ကို ဖွင့်စိမ့်သောငါ၎င်း၊ ချပ်ထားသော သူတို့ကို လွတ်စိမ့်သောငါ၎င်း၊ မှောင်မှိုက်၌နေသော သူတို့ကို အမှိုက်ထောင်ထဲက နှုတ်ယူစိမ့်သောငါ၎င်း၊ သင့်ကို လူများနှင့် ပဋိညာဉ်ဖွဲ့စရာဘို့ လူအမျိုးမျိုး လင်းစရာဘို့ ခန့်ထားမည်။

ကံ့ကံ့ ပေးမည် H5414	ကံ့ကံ့ -မ- H3808	ကံ့ကံ့ -အခြားသူသို့ H0312	ကံ့ကံ့ -နှင့်-ငါ-၏ဘုန်းအသရေ H3519	ကံ့ကံ့ ငါ-၏နာမ H8034	ကံ့ကံ့ ထို- H1931	ကံ့ကံ့ ထာဝရဘုရား H3068	ကံ့ကံ့ ငါ H0589	8
				ကံ့ကံ့ -ရုပ်တုများသို့ H6456	ကံ့ကံ့ -နှင့်-ငါ-၏ချီးမွမ်းခြင်း H8416			

ငါသည် ထာဝရဘုရားဖြစ်၏။ ထိုနာမသည် ငါ့နာမဖြစ်၏။ ငါ့ဘုန်းကို အခြားသော သူအား၎င်း၊ ငါ့ အသရေကို ရုပ်တုဆင်းတုတို့အား၎င်း ငါမပေး။

၉
 ဂန္ထဝင်ကဏ္ဍ - မတိုင်မီ ကြည့်ရှုရန် ငါ - နှင့်-အသစ်အရာများ ရောက်လာကပြီ ကြည့်ရှုရန် - ရှေးကအရာများ
[H6779](#) [H2962](#) [H5046](#) [H0589](#) [H2319](#) [H0935](#) [H2009](#) [H7223](#)

၁၀ : ဝန်ထမ်း ဝန်ထမ်း
 - သင်တို့ကို ကြီးစေ၏
[H0853](#) [H8085](#)

အရင်ဟာသေအရာတို့သည် ဖြစ်ကပြီ။ အသစ်သေအရာတို့ကို ယခု ငါဟော၏။ မပေါ်လာမှီ သင်တို့အား ငါပေး၏။

၁၀
 ပြုစုခြင်း - အဆုံးမှ သူ-၏ချီးမွမ်းခြင်း အသစ် သီချင်း - ထာဝရဘုရားသို့ သီဆိုကပြော
[H0776](#) [H8416](#) [H2319](#) [H3068](#) [H7891](#)
 : ဝန်ထမ်း - နှင့်-၎င်းတို့-၏နထိုင်သူများ ကျန်းမာရေး - နှင့်-၎င်း၌ပဋိပက္ခနသေစေ - ထိုပင်လယ် ဆင်းသွားသေသူများ
[H3427](#) [H0339](#) [H4393](#) [H3220](#) [H3381](#)

ပင်လယ်ကို ကူးသေ သူမှစ၍၊ ပင်လယ်၌ ရှိသမျှတို့နှင့်တကွ၊ တကျန်းတနိုင်ငံအရပ်များ၊ ထိုအရပ်၌ နသေစေ သူများတို့၊ ထာဝရဘုရားအား အသစ်သေ သီချင်းကိုဆိုကပြော။ မကြီးစွန်းတို့မှ ဂုဏ်တော်ကို ချီးမွမ်းကပြော။

၁၁
 အော်ဟစ်ကပြော ကဒေရ နရောယူကပြော ယာဉ်တင်းရပ်များ - နှင့်-သူ-၏မျိုးမြား တစ် မျှောက်ကပြော
[H6938](#) [H3427](#) [H5375](#)
 : ဝန်ထမ်း ကြီးကြပ်ကပြော - ထိုတောင်များ - ထိပ်မှ ကျောက်ဆောင် နထိုင်သေသူများ
[H6681](#) [H2022](#) [H5554](#) [H3427](#)

တစ်နှင့်တကွ တစ်၌ရှိသေ မျှော်။ ကဒေါ အရပ်သားတို့သည် ကြီးကြပ်ကပြော။ ကျောက်၌ နသေစေ သူတို့သည် သီချင်းဆိုကပြော။ တောင်ထိပ်ပေါ် က ကြီးကြပ်ကပြော။

၁၂
 ကြည့်ရှုကပြော - ကျန်းမာရေး - နှင့်-သူ-၏ချီးမွမ်းခြင်း ဘုန်းအသရေ - ထာဝရဘုရားသို့ အပ်နှင်းကပြော
[H5046](#) [H0339](#) [H8416](#) [H3519](#) [H3068](#)

ထာဝရဘုရားကို ချီးမြှောက်၍၊ တကျန်းတနိုင်ငံ အရပ်တို့၌ ဂုဏ်တော်ကို ထင်ရှားစွာ ချီးမွမ်းကပြော။

၁၃
 စိတ်အားထက်သန်ခြင်း နိုးဆွ စစ်ပွဲများ - စစ်သည်ကဲ့သို့ ထွက်မည် - စစ်သူရဲကဲ့သို့ ထာဝရဘုရား
[H7068](#) [H5782](#) [H4421](#) [H0376](#) [H3318](#) [H1368](#) [H3068](#)
 - အောင်မြင်မည် သူ-၏ရန်သူများ - အပေါ်- အော်ဟစ်မည် စင်စစ်- ဟစ်ကြွေးမည်
[H1396](#) [H0341](#) [H6873](#) [H0637](#) [H7321](#)

ထာဝရဘုရားသည် သူရဲကဲ့သို့ ထွက်ကပြော၊ စစ်သူရဲကဲ့သို့ ကိုယ်စိတ်ကို ကိုယ်နှိုးဆော်တော်မူလိမ့်မည်။ အော်ဟစ်ကြွေးကပြော၍ ရန်သူတို့တဘက်၌ အားထုတ် တော်မူလိမ့်မည်။

၁၄
 ငါသည်မည် - မီးဖွားသူမကဲ့သို့ ငါကိုယ့်ကိုကိုချုပ်တည်း၏ ငါတိတ်ဆိတ်နေ၏ - ထာဝစဉ်မှ ငါတိတ်ဆိတ်နေ၏
[H6463](#) [H3205](#) [H0662](#) [H5769](#) [H2814](#)
 : ကျား တစ်ပိုင်နက် - နှင့်-ငါရန်မည် ဝန်ထမ်း
[H5395](#)

19
 ကြီးမားသော - ငါ-၏တမန်ကဲ့သို့ H4397
 နှင့်-နားပင်းသူ - နှင့်-နားပင်းသူ H2795
 ငါ-၏အစခံ ငါ-၏အစခံ H5650
 -အကယ်၍- -အကယ်၍-
 -သာလျှင်- -သာလျှင်-
 ကန်းသည် ကန်းသည် H5787
 မည်သူ မည်သူ H4310

ကြီးမားသော - ထာဝရဘုရား-၏အစခံကဲ့သို့ H5650
 ကြီးမားသော - နှင့်-ကန်းသည် H5787
 -သစ္စာရှိသူကဲ့သို့ -သစ္စာရှိသူကဲ့သို့
 ကန်းသည် ကန်းသည် H5787
 မည်သူ မည်သူ H4310
 ငါစလွတ်သော ငါစလွတ်သော H7971
 : ကြီးမားသော
 ထာဝရဘုရား H3068

ငါ့ကျွန်ုပ်တို့ပါး အဘယ်သူ ကန်းသနည်း။ ငါစလွတ်သော တမန်ကဲ့သို့ အဘယ်သူသည် နားပင်း သနည်း။ ငါ့မိတ်ဆွေကဲ့သို့ အဘယ်သူကန်းသနည်း။ ထာဝရဘုရား၏ ကျွန်ကဲ့သို့ အဘယ်သူ ကန်းသနည်း။

20
 : မကြီးမားသော ကြီးမားသော H8085
 -နှင့်-မ- -နှင့်-မ- H3808
 နားများ နားများ H0241
 ဖွင့်ထား ဖွင့်ထား H6491
 စောင့်ထိန်း စောင့်ထိန်း H8104
 -နှင့်-မ- -နှင့်-မ- H3808
 များစွာ များစွာ
 (မမြင်ခြင်း) (မမြင်ခြင်း) H7200
 [ကကြည့်ရှု] [ကကြည့်ရှု] H7200

သင်သည် များစွာမြင်သော်လည်း အာရုံမပူဇော်ဘဲ။ နားပွင့်လျက်ရှိသော်လည်း မကပြန်တတ်။

21
 ကြီးမားသော ပညတ်တရား H8451
 ကြီးမားသော ကြီးမားသော H1431
 သူ-၏မမြင်ခြင်း သူ-၏မမြင်ခြင်း H6664
 -အကခြင်းအလိုငှာ -အကခြင်းအလိုငှာ H4616
 အလိုတော်ရှိ၏ အလိုတော်ရှိ၏
 ထာဝရဘုရား ထာဝရဘုရား H3068
 : ကြီးမားသော
 -နှင့်-ဘုန်းကြီးစေမည် H0142

ထာဝရဘုရားသည် မိမိမမြင်ခြင်းကခြင်း အားရနှစ်သက်သဖြင့်၊ တရားတော်ကို ချီးမြှောက်၍ ဂုဏ်အသရေနှင့် ပြည့်စုံစေတော်မူမည်။

22
 သူတို့အားလုံး သူတို့အားလုံး H3605
 -လူငယ်များ၌ -လူငယ်များ၌ H2352
 ဖမ်းမိ ဖမ်းမိ H6351
 -နှင့်-ဓားပတ်ကိုင်ခံ -နှင့်-ဓားပတ်ကိုင်ခံ H8154
 လူယက်ခံ လူယက်ခံ H0962
 လူမျိုး- လူမျိုး-
 -နှင့်-ထိုသူ -နှင့်-ထိုသူ H1931
 -နှင့်-မရှိ -နှင့်-မရှိ H0369
 -ဓားပတ်ကိုင်ခြင်းအဖို့ -ဓားပတ်ကိုင်ခြင်းအဖို့ H0957
 ဖြစ်လာကခြင်း ဖြစ်လာကခြင်း H1961
 ဝှက်ထားကခြင်း ဝှက်ထားကခြင်း H2244
 အကျဉ်းထောင်များ အကျဉ်းထောင်များ H3608
 -နှင့်-ထောင်အိမ်များ၌ -နှင့်-ထောင်အိမ်များ၌
 : ဘုရား
 ပြန်ပေးလော့ ပြန်ပေးလော့ H7725
 ပြောသူ ပြောသူ H0559
 -နှင့်-မရှိ- -နှင့်-မရှိ- H0369
 လူယက်ခြင်း လူယက်ခြင်း H4933
 ကယ်တင်သူ ကယ်တင်သူ H5337

ဤလူမျိုးသည် လူယူဖျက်ဆီးခြင်းကို ခံရသော အမျိုးဖြစ်၏။ ရှိသမျှတို့သည် တွင်း၌ အချုပ်ခံရ၍၊ ထောင် ထဲမှာ ပုန်းကွယ်လျက်နေကခြင်း။ ဖျက်ဆီးရာဖြစ်သော အခါ၊ အဘယ်သူမျှ မနှုတ်မယူ။ လူယူရာဖြစ်သောအခါ၊ ပြန်ပေးလော့ဟု အဘယ်သူမျှမဆို။

23
 : ကြီးမားသော - နှင့်-အဖို့ H0268
 ကြီးမားသော - နှင့်-ကပြန်မည် H8085
 နားစွင့်မည် နားစွင့်မည် H7181
 ဤအရာ ဤအရာ H2063
 နားထောင်မည်နည်း နားထောင်မည်နည်း H0238
 -သင်တို့၌ -သင်တို့၌
 မည်သူ မည်သူ H4310

သင်တို့တွင် အဘယ်သူသည် ဤစကားကို နားထောင်မည်နည်း။ နှောင်ကာလဘို့ အဘယ်သူကပြန်၍ မှတ်မည်နည်း။

01010 -ဓားပတ္တိုက်သူများသို့ H0962	01010 -နှင့်-ကုသရလေ H3478	01010 ယာကုပ် H3290)ကဗုဗုဗု((-လူယက်ခင်းအဖို့) H4933	ကဗုဗုဗု [လူယက်ခင်းအဖို့] H4933	01010 ပေး၏ H5414	01010 မည်သူ- H4310	24
01010 -သူ-၏လမ်းများ၌ H1870	01010 အလိုရှိကြ H0014	01010 -နှင့်-မ- H3808	01010 -သူကို H2398	01010 ငါတို့ပစ္စည်းခွဲကခြား H2398	01010 -ထို H2098	01010 ထာဝရဘုရား H3068	01010 -မဟုတ်လော H3808
			01010 : ဘုရား H8451	01010 -သူ-၏ပညတ်တရား၌ H8451	01010 ကြီးကြ H8085	01010 -နှင့်-မ- H3808	01010 လျှောက်ရန် H1980

လူမှုရာဇဝင်စာအုပ်၊ ယာကုပ်ကို၎င်း၊ ထားပတ္တို လက်သို့ ကုသရလေကို၎င်း အဘယ်သူ အပ်သနည်း။ ငါတို့ ပစ္စည်းခွဲကခြား အရှင်ထာဝရဘုရား အပ်တော်မူ သည်မဟုတ်လော။ သူတို့သည် နောက်တော်မူ မလိုက်၊ တရားတော်ကို မကျင့်ဘဲ နှောင့်နှေးကြ။

01010 စစ်ပွဲ H4421	01010 -နှင့်-စစ်ပွဲ-၏အင်အား H5807	01010 သူ-၏နာခေါင်း H0639	01010 အမျက်တော် H2534	01010 -သူအပေါ်၌ H8210	01010 -နှင့်-သွန်းလောင်း၏ H8210	25	
01010 နှလုံးသွင်းမည် H3808	01010 -နှင့်-မ- H3808	01010 -သူ၌ 	01010 -နှင့်-မီးလောင်- H3045	01010 သိ H3045	01010 -နှင့်-မ- H3808	01010 -ပတ်ပတ်လည်မှ H5439	01010 -နှင့်-မီးလောင်စေ၏ H3857
					01010 ခ 	01010 : ခ 	01010 -လှ
					01010 - 	01010 နှလုံးသား 	01010 -အပေါ်-

ထိုကခြား၊ ပြီးစွာသော အမျက်တော်ထွက် ခြင်း ကမြီးတမ်းသော စစ်တိုက်ခြင်းကို သူတို့အပေါ်သို့ သွန်းလောင်းတော်မူသဖြင့်၊ သူတို့ပတ်လည်၌ မီးရှို့၏။ သို့သော်လည်း၊ သူတို့သည် မသိကြ၊ မီးလောင်သော် လည်း၊ သတိမထားဘဲ နှောင့်နှေးကြ။